Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 36 (2006)
Heft: 12

Artikel: Livres : comment trouver le livre qui plaira?
Autor: Prélaz, Catherine
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-826307

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Livres

Comment trouver le livre qui plaira?

C. Pz

Catherine Yersin accueille petits et grands dans la chaleureuse librairie Au Chien Bleu.

A ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces ou filleuls, on a souvent envie d'offrir un livre. Mais lequel et comment choisir? Dans les librairies, on trouve des professionnels à l'écoute de leurs clients, petits et grands. A Genève, avons demandé conseil à des libraires passionnées dans l'atmosphère chaleureuse du *Chien Bleu*.

Il y a tout juste cinq ans, trois amies se sont associées pour réaliser un rêve. Leurs spécialités: les livres... et les enfants. Le mois dernier, Catherine Yersin, Christine Jeneux et Maria Jimenez ont fêté le succès de leur librairie *Au Chien Bleu*. «Dès le début, nous avons souhaité que ce lieu soit davantage qu'une librairie, confie Catherine Yersin. Pour faire aimer la lecture aux enfants, pour les accompagner dans la découverte du monde des livres, nous avons mis en place des ateliers, des animations, des rencontres sur des thèmes divers. Nous accueillons tant les parents que les enfants.»

S'il n'est pas simple pour une petite librairie indépendante de s'imposer face aux grandes chaînes de vente, la passion aide à surmonter tous les obstacles. Pour se faire sa place, il s'agit d'offrir autre chose: un accueil chaleureux, les conseils de gens compétents, mais encore des livres qu'on ne trouve pas partout. Bien sûr les incontournables de la littérature pour enfants sont bien présents sur les tables et les rayonnages de la librairie, mais on y découvre aussi la production d'éditeurs indépendants publiant de petits bijoux méconnus ailleurs.

Harry Potter... et les autres

Au Chien Bleu, des clients égarés, perdus dans cette marée de livres sans savoir vers lequel se diriger, on en rencontre tous les jours. C'est d'autant plus vrai qu'en une vingtaine d'années, le domaine du livre pour enfants et adolescents a connu une évolution spectaculaire. «Ce qui a beaucoup progressé, c'est, pour les albums, la qualité des illustrations, que l'on doit à de vrais professionnels, remarque Catherine Yersin. Le secteur des romans pour jeunes adolescents s'est beaucoup développé aussi, au niveau de leur qualité littéraire en particulier. On trouve également de plus en plus de livres en traduction.» Aux albums et romans s'ajoutent les documentaires et les bandes dessinées. Et dans tous ces domaines, on trouve de quoi réjouir les «lecteurs» de 3 mois à 18 ans.

Le critère de l'âge

Alors, que choisir? Un album, un roman, un documentaire? Et ouvrant la porte de quel univers? Celui des dinosaures, des pirates, du cosmos ou des animaux? «Si un adulte vient accompagné d'un enfant, c'est toujours à l'enfant que nous nous adressons. Nous sommes à son écoute pour savoir ce qu'il désire. Certains jeunes clients viennent même seuls pour faire leur choix, se réjouit la libraire. En littérature, le succès phénoménal des *Harry Potter* a ouvert la voie au fantastique, qui enthousiasme les enfants dès l'âge de neuf ans... et jusqu'à 18 ans au moins!»

Si l'on trouve d'excellents petits romans pour jeunes lecteurs dès 6-7 ans, Catherine Yersin regrette que l'on considère trop souvent que ces enfants n'ont plus l'âge pour des albums, réservant ces derniers aux plus petits. «On les prive ainsi du monde merveilleux de l'illustration, de stimulations visuelles qui sont souvent une

première ouverture sur l'art.» Les éditeurs ont pris l'habitude d'indiquer sur les couvertures, l'âge auquel s'adressent les ouvrages. Pour la libraire, ces indications sont peu fiables et trop restrictives. «A un enfant de 9 ans, on n'osera pas offrir un livre conseillé dès 6 ans. C'est dommage, car il l'apprécierait probablement beaucoup.» S'il convient d'éviter d'offrir aux enfants des livres très au-dessous de leurs capacités, Catherine Yersin remarque que plus fréquemment, on surestime les compétences des enfants, au risque de les dégoûter avec des ouvrages trop compliqués pour eux. Pourtant, tempère-t-elle, dès lors qu'un adulte accompagne l'enfant dans la découverte du livre en question, un ouvrage même «costaud» peut devenir plaisant. De manière générale, pour s'adapter au niveau de lecture de l'enfant, il convient d'être attentif au volume de texte, à la taille des caractères, mais encore au vocabulaire et aux tournures de phrases.

L'idéal consiste à offrir un livre qui plaise à la fois à celui qui le reçoit et à celui qui l'offre. Le bon choix mérite donc qu'on y accorde du temps et de la curiosité. Lorsqu'on ne connaît pas les goûts de l'enfant, la difficulté est alors plus grande. Dans un tel cas, Catherine Yersin sera plutôt encline à conseiller un ouvrage documentaire. Mais dans tous les domaines et pour tous les âges, elle met en avant quelques valeurs sûres. «Pour des petiots de deux ans, la collection *A la queue-leu-leu* chez Castermann propose des comptines et des histoires délicieuses, sans oublier la série *Pastel* de Jeanne Ashbé – plutôt classique – ou les livres de Bénédicte Guettier, plus drôles et surprenants, et la collection *Tête de lard* de Thierry Magnier. Pour les jeunes lecteurs, *Histoires de mots,* chez Pemf, sont excellents pour l'apprentissage de la lecture. Mais encore *Mouche,* à L'Ecole des loisirs, ainsi que les *Mini-Syros,* une excellente littérature.»

Au rayon des documentaires, «les *Kididoc* chez Nathan restent incontournables pour les 5 à 7 ans. Pour les enfants qui aiment les animaux, je conseille la collection *Patte à patte,* et pour répondre aux questions que se posent les ados, je recommanderais les remarquables collections *Oxygène* et *Hydrogène* à La Martinière.» Enfin, avec les magnifiques publications en collection *Jeunesse* de la Réunion des musées nationaux, l'art devient accessible aux enfants de tous âges.

Catherine Prélaz

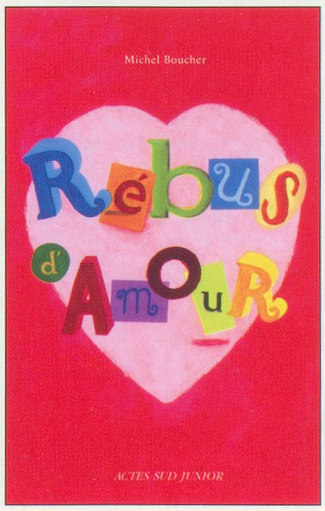
››› Librairie *Au Chien Bleu,* 43 route de Frontenex, 1207 Genève; tél. 022 700 38 60. Internet: www.auchienbleu.ch

Coups de cœur

Pour cette fin d'année, Catherine Yersin nous a confié ses coups de cœur, quelques livres qu'elle a trouvés irrésistibles et qu'elle conseillera à ses clients en quête de bons tuyaux pour un cadeau de Noël. Nous avons craqué aussi et nous vous les présentons en quelques mots. Parions que vous ne résisterez pas à leur douce poésie, à leur grain de folie... pas plus qu'à l'envie de les partager avec les enfants que vous aimez.

Déclaration en images

Dès 6 ans – et jusque que très tard – voici un petit livre délicieux qui déclare sa flamme en quelques mots, en expressions de la langue française et en irrésistibles dessins... sur le principe du rébus qui ravit à tous les âges. En sept, huit ou neuf images, la suite d'une phrase est à deviner en composant lettres, syllabes et mots... Et pour ceux qui sèchent, réponse au verso. L'histoire se déroule ainsi sur deux modes, en phrases et en images. Ça plaira tant aux enfants qu'aux adultes qui ont gardé le goût de s'amuser tendrement.



››› *Rébus d'Amour,* Michel Boucher, Actes Sud Junior.

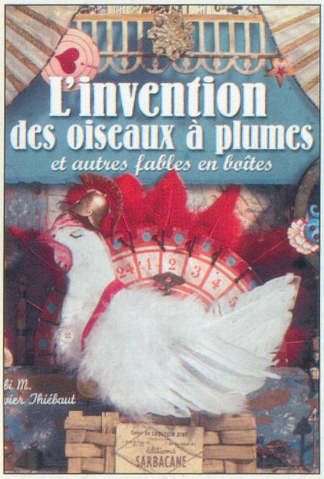
Histoire sans paroles

Cette irrésistible adaptation du fameux Monsieur Hulot de Jacques Tati se passe de texte. L'histoire se déroule uniquement en images et en pages qui se déplient... pour nous faire découvrir, scène après scène, la journée de cet «adulte» insouciant, juché sur son vélomoteur et craquant pour un perroquet dans la vitrine. Chaque illustration regorge de petits gags humoristiques, de détails de la vie quotidienne qui nous la font aimer mieux. L'univers de Tati est ainsi ressuscité avec une joyeuse sensibilité.

››› *Le Jacquot de Monsieur Hulot,* David Merveille, d'après Jacques Tati, Editions du Rouergue.

Grain de folie

«Avant, les baleines n'étaient pas si timides. Elles faisaient même de la politique. Jusqu'au jour où quelqu'un les traita de grosses baleines. Et c'est ainsi que, blessées, les baleines se cachèrent au fond de l'eau.»



Entre illustrations carrément baroques qui semblent emprunter les détails de leur mise en scène à un marché aux puces, et petites fables drôlement absurdes, il y a de quoi se plonger des heures dans cet album somptueux. Vous y apprendrez pourquoi les oiseaux ont des plumes, pourquoi les dragons crachent du feu, et pourquoi les zèbres sont rayés. Un livre essentiel pour la compréhension d'un monde tout onirique.

››› *L'invention des oiseaux à plumes et autres fables en boîte,* Xabi M. et Olivier Tiébaud, Editions Sarbacane.

Mais encore:
Le plus grand des petits cirques, d'Aurélia Grandin, chez Rue du Monde, dès 6 ans.
Vous voulez rire?, de Christian Voltz, chez Rouergue, dès 4 ans.